

Glossario

Il glossario include termini che si trovano nella *Dichiarazione dei Principi di catalogazione internazionali* dove sono usati in un'accezione specifica (non solamente nell'usuale definizione data dai dizionari). Alla fine ci sono termini impiegati nei Principi di Parigi o in altre precedenti regole di catalogazione che i partecipanti all'IME ICC desideravano evidenziare che non erano più in uso negli ICP.

BT = Termine più ampio; NT = Termine più ristretto; RT = Termine in relazione

Agente – Persona (autore, editore, scultore, curatore, direttore, compositore, ecc.), o gruppo (famiglia, organizzazione, società, biblioteca, orchestra, paese, federazione, ecc.) o robot (stazione per il rilevamento delle condizioni atmosferiche, programma software di traduzione automatica, ecc.) che abbia un ruolo nel ciclo produttivo di una risorsa.

[Fonte: DCMI Agents Working Group, definizione di lavoro, modificata]

Vedi anche **Creatore [NT]**

Attributo – Caratteristica di un'entità. Un attributo può essere intrinseco all'entità o assegnato esternamente.

[Fonte: FRBR]

Bibliograficamente significativo – Qualità di un'entità o attributo o relazione che assume un senso o valore speciale nel contesto delle risorse bibliografiche.

[Fonte: IME ICC]

Catalogazione descrittiva – La parte di catalogazione che fornisce sia dati descrittivi sia punti di accesso che non siano di soggetto.

[Fonte: IME ICC]

Vedi anche **Descrizione bibliografica [RT]**, **Catalogazione per soggetto [RT]**

Catalogazione per soggetto – Parte della catalogazione che fornisce termini per intestazioni di soggetto e/o numeri di classificazione controllati.

[Fonte: IME ICC]

Vedi anche **Catalogazione descrittiva [RT]**

Traduzione a cura di: Carlo Bianchini (Università di Udine), Maria De Panicis (Biblioteca nazionale centrale di Roma), Mauro Guerrini (Università di Firenze), Cristina Magliano (ICCU), Paola Manoni (Biblioteca Apostolica Vaticana).

Concetto – Nozione astratta o idea.

[Fonte: FRAD (associate con soggetti), FRBR]

Contenuto, tipo di

Vedi Tipo di contenuto

Creatore – Persona, famiglia o ente responsabile del contenuto intellettuale o artistico di un'opera.

[Fonte: IME ICC]

Vedi anche Agente [BT]

Descrizione bibliografica – Insieme di dati bibliografici che identificano una risorsa bibliografica.

[Fonte: ISBD modificato]

Vedi anche Catalogazione descrittiva [RT]

Ente – Organizzazione o gruppo di persone e/o di organizzazioni, identificato da un particolare nome e che agisce, o può agire, come un'unità.

[Fonte: FRANAR, FRBR modificate]

Entità – Qualcosa che ha un carattere unitario e un contenuto in sé; qualcosa che ha un'esistenza indipendente o separata; un'astrazione, un concetto ideale, un oggetto di un pensiero o un oggetto trascendente.

[Fonte: Webster's 3rd]

Esempi di tipi di entità in FRBR e FRAD includono i prodotti di un'attività intellettuale e artistica (opera, espressione, manifestazione ed esemplare); gli agenti (cioè persone, famiglie, enti) responsabili della creazione del contenuto intellettuale o artistico, della produzione e disseminazione del contenuto in una forma fisica, o della conservazione del prodotto; o il soggetto di un'opera (opera, espressione, manifestazione, esemplare, persona, famiglia, ente, concetto, oggetto, evento, luogo).

[Fonte: IME ICC]

Esemplare – Singola copia di una manifestazione.

[Fonte: FRAD, FRBR]

Espressione – Realizzazione intellettuale o artistica di un'opera.

[Fonte: FRAD, FRBR]

Evento – Azione o avvenimento.

[Fonte: FRAD (quelli che non agiscono come enti sono considerati soggetti), FRBR]

Famiglia – Due o più persone imparentate per nascita, matrimonio, adozione o stati legali affini o altrimenti che si presentano come una famiglia.

[Fonte: FRAD modificato da IME ICC]

Forma autorizzata del nome – Forma del nome scelta come punto di accesso autorizzato per una entità.

Vedi anche Punto di accesso autorizzato [RT], Nome convenzionale [RT], Nome [BT] Nome preferito [RT], Forma variante del nome [RT]

Forma variante del nome – Forma del nome non scelta come punto di accesso autorizzato per un’entità. Può essere usato per accedere alla registrazione di autorità dell’entità o essere presentato come collegamento al punto di accesso autorizzato.

[Fonte: IME ICC]

Vedi anche **Punto di accesso [BT], Punto di accesso autorizzato [RT], Forma autorizzata del nome [RT], Punto di accesso controllato [BT], Nome convenzionale [RT], Nome [BT]**

Identificatore – Numero, codice, parola, frase, logo, dispositivo ecc. associato a un’entità e serve a differenziare quell’entità dalle altre all’interno del dominio nel quale l’identificatore è assegnato.

[Fonte: FRAD]

Luogo – Località.

[Fonte: FRBR]

Manifestazione – Materializzazione fisica di un’espressione di un’opera.

[Fonte: FRAD, FRBR]

Una manifestazione può materializzare una raccolta di opere, un’opera singola o una parte componente di un’opera. Manifestazioni possono presentarsi in una o più unità fisiche.

[Fonte: IME ICC]

Nome – Carattere, parola o gruppo di parole e/o caratteri con cui un’entità è conosciuta. Comprende le parole/caratteri che designano una persona, una famiglia, un ente; include i termini con cui concetti, oggetti, eventi o luoghi sono conosciuti; include il titolo dato a un’opera, espressione, manifestazione o esemplare. Usato come base per un punto di accesso.

[Fonte: FRBR modificato da FRAD]

Vedi anche **Punto di accesso [RT], Forma autorizzata del nome [NT], Punto di accesso controllato [RT], Nome convenzionale [NT], Nome preferito [NT], Forma variante del nome [NT]**

Nome convenzionale – Nome, diverso dal nome ufficiale, per mezzo del quale un ente, luogo, oggetto è diventato conosciuto.

[Fonte: Glossario modificato di AACR2 Revision 2002]

Vedi anche **Forma autorizzata del nome [NT], Nome [BT], Forma variante del nome [RT]**

Nome preferito – Nome di un’entità scelto in base a regole o standard, impiegato come base per la costruzione di un punto di accesso autorizzato per quella entità.

[Fonte: IME ICC]

Vedi anche **Punto di accesso autorizzato [RT], Forma autorizzata del nome [RT], Nome convenzionale [RT], Nome [BT]**

Oggetto – Una cosa materiale.

[Fonte: FRBR]

Opera – Creazione intellettuale o artistica distinta (ossia, il contenuto intellettuale o artistico).

[Fonte: FRAD, FRBR, modificato da IME ICC]

Persona – Individuo o identità singola stabilita o adottata da un individuo o gruppo.
[Fonte: FRBR modificato in FRAD, modificato da IME ICC]

Punto di accesso – Nome, termine, codice, ecc. mediante il quale il dato bibliografico o di autorità è ricercato e identificato.

[Fonte: GAAR modificata con FRAD e IME ICC]

Vedi anche **Punto di accesso aggiuntivo [NT]**, **Punto di accesso autorizzato [NT]**, **Punto di accesso controllato [NT]**, **Punto di accesso indispensabile [NT]**, **Nome [RT]**, **Punto di accesso non controllato [NT]**, **Forma variante del nome [NT]**

Punto di accesso aggiuntivo – Punto di accesso che può essere usato in aggiunta ai punti di accesso indispensabile per migliorare il recupero dei dati bibliografici o di autorità.

[Fonte: IME ICC]

Vedi anche **Punto di accesso [BT]**, **Punto di accesso indispensabile [RT]**

Punto di accesso autorizzato – Punto di accesso controllato preferito per una entità, stabilito e costruito secondo regole o standard.

[Fonte: IME ICC]

Vedi anche **Punto di accesso [BT]**, **Forma autorizzata del nome [RT]**, **Punto di accesso controllato [BT]**, **Nome preferito [RT]**, **Forma variante del nome [RT]**

Punto di accesso controllato – Punto di accesso registrato in una registrazione di autorità.

[Fonte: GARR modificate]

Punti di accesso controllati includono forme autorizzate dei nomi come pure quelle designate come forme varianti. Possono essere:

- basate su nomi di persona, famiglia e enti,
- basate su nomi (cioè titoli) di opere, espressioni, manifestazioni ed esemplari,
- la combinazione di due nomi, come nel caso di un punto di accesso nome/titolo che rappresenta un'opera e che combina il nome del creatore con il titolo dell'opera,
- basate sui termini di eventi, oggetti, concetti e luoghi,
- basate su identificatori come numeri standard, indici di classificazione, ecc.

Si possono aggiungere altri elementi (come le date) al nome in senso proprio, al fine di distinguere entità con nomi identici o simili.

[Fonte: FRAD – nota bene che il focus del modello è sui nomi e termini controllati tramite un archivio di autorità]

Vedi anche **Punto di accesso [BT]**, **Punto di accesso autorizzato [NT]**, **Nome [RT]**, **Punti di accesso non controllati [RT]**, **Forma variante del nome [NT]**

Punto di accesso indispensabile – Punto di accesso basato su un attributo o una relazione principali di un'entità in una registrazione bibliografica o di autorità, che assicura il recupero e l'identificazione di quella registrazione.

[Fonte: IME ICC]

Vedi anche **Punto di accesso [BT]**, **Punto di accesso aggiuntivo [RT]**

Punto di accesso non controllato – Punto di accesso non controllato da una registrazione di autorità.

[Fonte: IME ICC]

Vedi anche **Punto di accesso [BT]**, **Punto di accesso controllato [RT]**

Punto di accesso normalizzato

Vedi Punto di accesso autorizzato

Raccolta – 1. Insieme reale o virtuale di due o più opere riunite o pubblicate insieme.
2. Insieme reale o virtuale di risorse bibliografiche possedute o create da una determinata istituzione.

[Fonte: IME ICC]

Registrazione bibliografica – Insieme di dati che descrive e fornisce accesso a una risorsa bibliografica e identifica opere ed espressioni ad essa correlate.

[Fonte: IME ICC]

Registrazione di autorità – Insieme di dati che identifica un'entità e che può essere usata per facilitare l'accesso al punto di accesso autorizzato per quell'entità o per la visualizzazione di qualsiasi punto di accesso per l'entità.

[Fonte: IME ICC]

Risorsa bibliografica – Un'entità nell'ambito della biblioteca e di raccolte analoghe che consiste di prodotti dell'attività intellettuale o artistica. Nel modello FRBR le risorse bibliografiche sono le entità del I Gruppo: opera, espressione, manifestazione ed esemplare.

[Fonte: IME ICC]

Supporto, tipo di

Vedi Tipo di supporto

Tipo di contenuto – Designazione che rispecchia la forma principale di comunicazione per mezzo della quale il contenuto è espresso e la facoltà sensoriale mediante la quale si vuole che sia compresa. . Il tipo di contenuto rispecchia gli attributi sia dell'opera sia dell'espressione.

[Fonte: Glossario per RDA modificato nel gennaio 2008]

Tipo di supporto – Designazione che rispecchia il formato del mezzo di archiviazione e la custodia del supporto insieme con il tipo di apparecchiatura richiesta per vedere, ascoltare, scorrere, ecc. il contenuto di una risorsa. Il tipo di supporto rispecchia gli attributi di una manifestazione.

[Fonte: modificata dal Glossario RDA, gennaio 2008]

Titolo chiave – Nome univoco assegnato dalla Rete ISSN a una risorsa in continuazione e inseparabilmente legato al suo ISSN. Il titolo chiave può essere uguale al titolo proprio, o, al fine di garantirne l'univocità, può essere strutturato aggiungendo elementi identificativi e/o di qualificazione come il nome dell'ente che la ha emessa, il luogo di pubblicazione, l'indicazione di edizione.

[Fonte: ISBD]

Universo bibliografico – Il regno relativo alle raccolte delle biblioteche, degli archivi, dei musei e delle altre comunità dell'informazione.

[Fonte IME ICC]

FONTI

AACR2 – *Anglo-American cataloguing rules*. – 2nd edition, 2002 revision. – Ottawa: Canadian Library Association; London: Chartered Institute of Library and Information Professionals; Chicago: American Library Association, 2002-2005.

DCMI Agents Working Group – Dublin Core Metadata Initiative, Agents Working Group. [Page Web, 2003]: <http://dublincore.org/groups/agents/> (definizioni in lavorazione – Il report non è ancora terminato).

FRAD – *Functional requirements for authority data: a conceptual model: Final report, 2008*.

FRBR – *Functional requirements for bibliographic records: final report*. – Munich: Saur, 1998. (IFLA UBCIM publications new series; v. 19). Disponibile sul sito web dell'IFLA: <http://www.ifla.org/VII/s13/frbr/> (settembre 1997, emendato e corretto nel febbraio 2008).

GARR – *Guidelines for authority records and references*. – 2nd ed., rev. – Munich: Saur, 2001. (IFLA UBCIM publications new series; v. 23). Disponibile in linea all'indirizzo: <http://www.ifla.org/VII/s13/garr/garr.pdf>.

IME ICC – IFLA Meeting of Experts on an International Cataloguing Code (1st – 5th: 2003-2007) raccomandazioni dai partecipanti.

ISBD – *International standard bibliographic description (ISBD): preliminary consolidated edition*. – Munich: Saur, 2007. – (IFLA Series on Bibliographic Control; v. 31).

RDA – *RDA: Resource description and access. Glossary draft*. 5JSC/Chair/11/Rev (Jan. 2008, Table 1). Disponibile in linea all'indirizzo: <http://www.collectionscanada.gc.ca/jsc/rda.html#drafts>.

Webster's 3rd – *Webster's third new international dictionary*. – Springfield, Mass.: Merriam, 1976.

TERMINI NON PIÙ USATI

Unità bibliografica *vedi* **Manifestazione**

Intestazione *Vedi* **Punto di accesso autorizzato, punto di accesso controllato**

Rinvio *Vedi* **Forma variante del nome**

Titolo uniforme *Vedi* **Punto di accesso autorizzato, Forma autorizzata del nome, Nome**

Decisione IME ICC 2008

I partecipanti all'IME ICC stabiliscono di

- apportare, ove necessario, correzioni editoriali ai testi adottati dai partecipanti all'IME ICC
- distribuire il testo a tutti gli estensori di regole di catalogazione e alle organizzazioni IFLA, nonché alla stampa professionale
- curare e pubblicare la Dichiarazione ICP e il Glossario, e renderli gratuitamente disponibili sul Web
- garantire la continuazione del lavoro di revisione quando FRAD e FRASAR saranno completati e i modelli e lo schema dei dati della catalogazione evolveranno, e
- conservare la documentazione IME ICC e condividere le informazioni sul processo e sui risultati dell'IME ICC.

Raccomandano inoltre che la sezione di catalogazione dell'IFLA si faccia carico di mantenere i testi e di rivederli a intervalli di circa 5 anni per aggiornarli in base alle necessità e consultando con tutta la comunità dell'informazione.